

PROLETARIAT

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVI. évfolyam 4844. sz.

Kedd, 1960. október 4.

4 oldal, 20 bani

N. Sz. Hruscsov beszéde
az ENSz közgyűlés hétfői
ülésszakán

Lapunk 4. oldalán

A néptanácsi képviselő feladata — becsületbeli feladat

Megítélés, komoly és felelősségteljes feladat a néptanácsi képviselőé. Megítélés, hiszen a dolgozók érdekeit képviseli az államhatalom útjában, a néptanácsokban. Ugyanakkor felelősségteljes feladat, hiszen tevékenyen részt vesz a néptanács munkájában, tájékoztatja a lakosokat a végrehajtó bizottság határozatairól és azok megvalósítására mozgósítja őket.

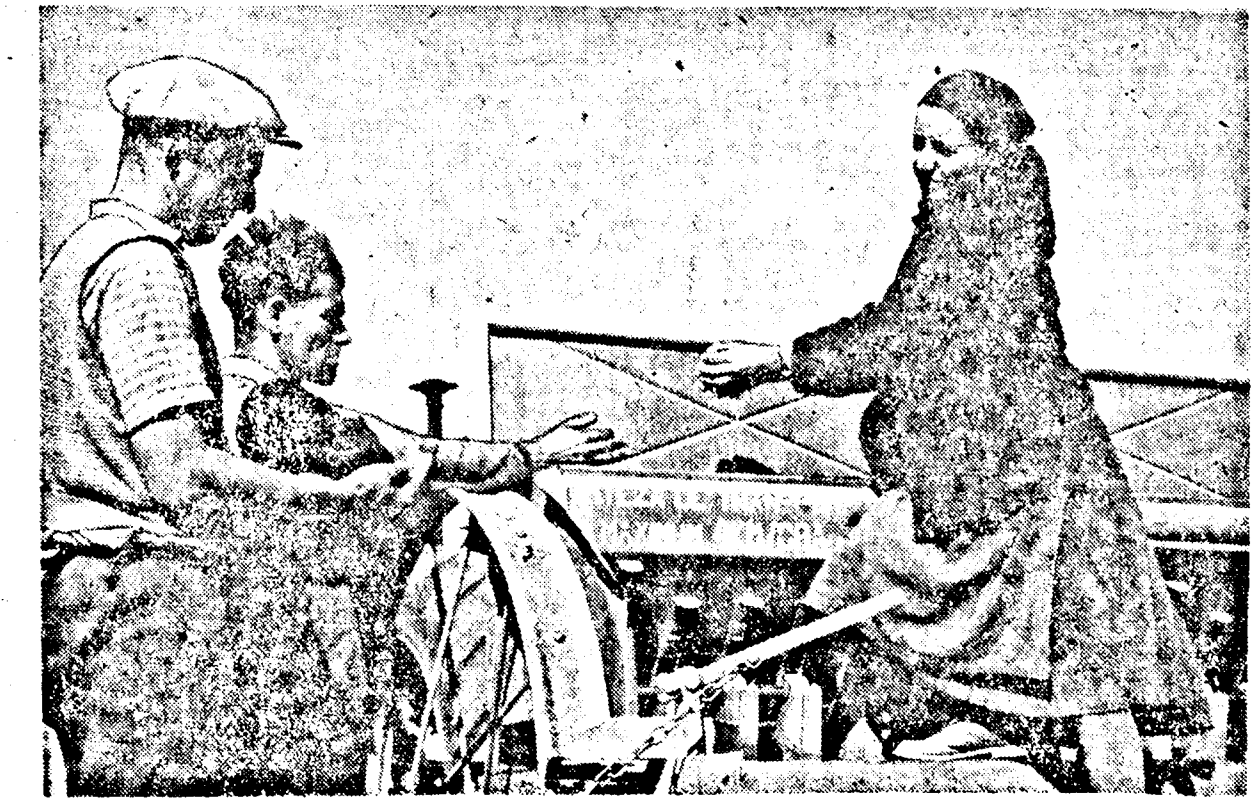
Ez szép és megítélés feladata a néptanácsi képviselőnek. Megítélés, hiszen a dolgozók érdekeit képviseli az államhatalom útjában, a néptanácsokban. Ugyanakkor felelősségteljes feladat, hiszen tevékenyen részt vesz a néptanács munkájában, tájékoztatja a lakosokat a végrehajtó bizottság határozatairól és azok megvalósítására mozgósítja őket.

De beszéljenek a tények. Deheleanu Teodor néptanácsi képviselő jó ismerik a 169. számú városi választókerületben. Tetteivel bizonyította be, hogy megérdemli a lakosok bizalmát. Számos közérdekű megvalósítás fűződik nevéhez. Rendszeresen megbeszéli a választókerülettel a teendőket. Ezért szeretik és becsülik a választókerületben. Az egyik gyűlés alkalmával, amikor választókerületi találkozózt, többen felvetették a Trenul utca kövezése javaslatait. A képviselő javaslatára a kerület lakosai elhatározták, hogy önkéntesen megvalósítják a Trenul utca kövezését. Elhatározták, hogy önkéntesen megvalósítják a Trenul utca kövezését. Elhatározták, hogy önkéntesen megvalósítják a Trenul utca kövezését.

Mihály József, Kravetz József, Cazan Simion és sok más városi néptanácsi képviselő nevéhez is értékes megvalósítás fűződik. Mihály József néptanácsi képviselő például, aki a 113. számú választókerületben tevékenykedik, rendszeresen tart megbeszélést a választókerülettel, tájékoztatja őket a végrehajtó bizottság határozatairól, az államhatalom lakóházak gondozására. Jó karbantartására mozgósítja őket.

Rajonunk községekben is tapasztalható, hogy a néptanácsi képviselők becsülettel teljesítik az előtük álló feladatokat. Széles körben mozgósítják a lakosokat a közérdekű munkák elvégzésére, a közegészségügyi akciókban való részvételre. Végül például a 18. számú választókerületben, ahol Hidion Ecaterina a néptanácsi képviselő, számos közérdekű munkát végeztek el. Ezek közé tartozik egy betonhid építése is.

Ardelean Rozalia, Oláh József és Malik József Sofronyáról, Packelmann Ferenc és Buchter János Szentmártonról, Mihailescu Constantin és Juhász Pál Nagyiratosról, valamint számos más közérdekű néptanácsi képviselő tetteivel igazolják feladatukat.



Szívvel-lélekkel a béke nemes ügye mellett

Elítélik a gyarmatosítók mesterkedéseit...

Tegnap délelőtt zsúfolásig megtelt a Pósthivatal székelyének kultúrterme. A levél ki-hordók, telefonosok, távirá-szok, műszaki dolgozók gyűltek össze, hogy meghallgassák az ENSz-közgyűlés XV. ülészaká-nak munkálatairól szóló beszámolókat. Mindenki hallotta, vagy olvasta a közgyűlés ülészaká-nak munkálatait ismertető tu-dósításokat, mégis nagy érdeklődéssel tekintettek a gyűlés elváltására. A gyűlést Anghel Nicolae elváltására nyitotta meg, majd átad-ta a szót Brada Rusandranak, aki ismertette az ülészaká munkálatait.

Ezután számosan kértek szót. A felszólalók azt a szilárd elhatározásukat fejezték ki, hogy jó munkával, kiváló sikerekkel járulnak hozzá hazánk szüntelen megerősítéséhez.

Pintea Carol a rajoni Pósta-hivatal főnöke a következőket mondotta:

— Örömmel olvastam Gheorghiu-Dej elvtárs be-

szédét, melyet az ENSz közgyűlés XV. ülészakáján mondott el. Ebben a beszédben Gheorghiu-Dej elvtárs kifejezésre juttatta hazánk összes dolgozóinak békeakaratát.

A továbbiakban szólt a gyarmati népek nehéz helyzetéről, a gyarmatosítók szegényteljes mesterkedéséről, amely lye meg szeretnék gátolni, hogy a gyarmati népek elnyerjék függetlenségüket.

— A békeszerető népek elítélik a gyarmatosítók mesterkedéseit és melegen üdvözlők Hruscsov elvtárs javaslatát, a gyarmati rendszer eltörlésével

kapcsolatban — fejezte be beszédét Pintea Carol elvtárs.

Felszólaltak még Bozgan Nicolae, Pacea Maria, Fágáras Ioan, Stana Teodor, Popa Ilie és Mácean Felicia elvtársak a Pósthivatal dolgozói, akik reményüket fejezték ki, hogy az ENSz közgyűlés XV. ülészakája jelentős határozatokhoz majd a világbéke megőrzéséért.

A gyűlés végén a Posta dolgozóit távirattal költötte a Román Népköztársaság küldöttségéhez az ENSz közgyűlés XV. ülészakára, melyen jó munkát kívánnak küldöttségüknek további tevékenységében.

Sok sikert a népek közötti békéért folytatott tevékenységben

Mint hazánk minden táján, így rajonunkban a dolgozók, valamint a kollektivisták nagy érdeklődéssel és megkülönböz-

tetett figyelemmel követik az ENSz-közgyűlés XV. ülészaká-nak munkálatait. Rajonszerte lelkes hangulatú gyűlések, megbeszélések zajlanak le. A gép-és traktor állomások és az állami gazdaságok dolgozói, valamint a kollektivisták egyöntetűen támogatják a Szovjetunió, a Román Népköztársaság és a szocialista tábor többi ország képviselőinek az ENSz-közgyűlés XV. ülészakáján kifejtett szilárd békeharcos állásfoglalását, építő javaslatát.

A napokban a kisiratosi kollektív gazdaságban is gyűlésen ismertették az ENSz-közgyűlés XV. ülészakájának munkálatait. Ezt követően egymásután emelkedtek szólásra a kollektivisták. Beszédükben hangsúlyozták, hogy minden erejükkel támogatják hazánk küldöttségének, a világbéke megvédése érdekében kifejtett tevékenységét.

Inkoltovics József kollektivistá, miután rámutatott, hogy a kisiratosiak rendkívül nagy érdeklődéssel kísérik az ENSz-közgyűlés XV. ülészakájának munkálatait, a többi között ezeket mondotta:

— Hruscsov elvtárs, a Szovjetunió ENSz-küldöttségének vezetője, Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs, népkép szeretett fia és a többi szocialista állam képviselői kemény küzdelmet folytatnak az imperialista körök szítottá hidegháború felszámolásáért, azért, hogy az égető nemzetközi kérdések megoldásával biztosítsák az emberiség gondtalan, boldog jövőjét. Nekünk kollektivistáknak is fardadhatatlan munkával kell támogatnunk szeretett vezetőnknek Gh. Gheorghiu-Dej elvtársnak az ENSz-közgyűlés ülészakáján elhangzott szavait.

— Bennünket, fiatalokat Gh.



Deák Lajos, a Gravura éremgyár forrasztója régi, jó szakember. Munkáját öntudatosan, szorgalmasan végzi. Neki tulajdonítható, hogy a forrasztóműhelyben szép eredményeket érnek el. Normáját mindig túllépi, legutóbb 25 százalékkal tūnt ki.

Csökkentik a faanyag kitermelési veszteségét

A faanyag ipari felhasználásának fokát, beleértve a kitermelésekről és a gyárakból származó hulladékok és kismértű faanyag felhasználását is,

az 1959 évi 60 százalékról 1965-ben mintegy 70 százalékra kell növelni, a kitermelési veszteséget pedig több, mint 50 százalékkal kell csökkenteni! — mondta Gheorghiu-Dej elvtárs az RMP III. kongresszusán előterjesztett jelentésében.

Az aradi Dózsa György butorgyár dolgozóit is odaadással munkálkodnak a feladatok valóra váltásáért. Arra törekednek, hogy a faanyagok ipari felhasználásánál minél kevesebb hulladékot érjenek el.

Ezt a törekvést tettékkel bizonyítják. Így például szeptember 24-ig 27 újítási javaslatot nyújtottak be, amelyek közül számos a termelési veszteség csökkentését vonja maga után.

Mai Nicolae párttagjelölt, Sandru Ioan és Holzer Gyula asztalosok újítással például nagy mértékben elősegítik a munkafolyamatok megkönnyítését, a faanyagok gazdaságos felhasználását. A benyújtott javaslatok előzetes számítások alapján több, mint 100 000 lej megtakarítást eredményeznek.

A belső tartalékok felhasználásával

A Dimitrov vagongyár befejező részlegén is nagy gondot fordítanak a belső tartalékok feltáró bizottságok tevékenységére. A részlegen már eddig is számos olyan belső tartalékot lártak fel és hasznosítottak a termelésben, amely jelentős mértékben megkönnyítette a különböző munkafolyamatokat. Igen hasznos a belső tartalékok feltárására irányuló tevékenység abból a szempontból is, hogy a megtakarítások értékét növeli. A mozgósító jellegű felszólalások, az

eredményeket népszerűsítő táblák felhívják a részleg dolgozóinak figyelmét erre az értékes mozgalomra. Az eredmény nem is marad el. Vidai Antal mester vezetésével egy önműködő csőhajlító szerkezetet készítették a részlegen, éppen a belső tartalékok hasznosítása révén. A szerkezet jelentős mértékben növeli a szénmegtakarítást, ezenkívül előzetes számítások szerint 23 210 lej értékű megtakarítást eredményez.

Híradófilm az ENSz közgyűlés XV. ülészakáról

Híradófilmet vetítenek a fővárosi mozikban az ENSz közgyűlés XV. ülészakáról. A nézők a világszervezet szónokai emelvényén láthatják N. Sz. Hruscsov elvtársat, Gh. Gheorghiu-Dej elvtársat és más küldöttségek vezetőit. Vasárnaptól kezdve a híradófilmet vidéken is vetítik.

Szombaton este a televízió híradóban terjedelmes szinkronikus hangú filmrportot sugároztak az ENSz közgyűlés ülészakájáról az ülésről. melyen felszólalt Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs. Ezt a filmrportot vasárnap délelőtt is közvetítették 10 óra 30 perckor.

BARÁTSÁG

A napokban az ARLUS városi tanácsának székházában jártam. A frissen mázolt falak, a festetlen ajtó, a központi fűtéshez szükséges hatalmas csövek, villanyhuzalok már az előcsarnokban eláruháztak, hogy itt nagy munka folyik. Bent, a nagyteremben még inkább igazolódott ez. Ott is az átalakítás nyoma látszott mindenhol. A falon, a lebontott faburkolaton nemrégiben elvégzett villanyvezetési munkálatok is csak még inkább megerősítették az első felfedezést: új köntöst ölt az ARLUS-tanács székháza.

Ocsorvicsi Béla elvtársától, az ARLUS városi tanácsának titkárától megtudtuk azt is, milyen lesz az új székház. Eddig mindössze két teremmel, egy irodahelyiséggel és egy klubhelyiséggel rendelkezett. Az orosz nyelvtanulók népes tábora számára így nem biztosíthatták a legjobb tanulási feltételeket. Előadotermem egyáltalán nem volt. Az ünnepi gyűléseket, irodalmi esteket máshol kellett megtartani. Az ARLUS-tanácsot az utóbbi időben nagy mértékben foglalkoztatta a székház átalakításának gondolata. Úgy tervezték, hogy 150–180 személy befogadására alkalmas nagytermet létesítsenek. mely előadások, sőt a különböző évfordulók alkalmával kisebb hangversenyek megtartására is alkalmas. Aztán gondolni kellett a nyelvtanulóknak és azokra a dolgozóknak is, akik a szovjet emberekkel folytatnak igen eredményes levelezést a nagybörára a székházban írák meg ezeket. S be kellett rendezni a könyv-

Stadler János

gyáriakat és a CFR fűtőház dolgozóit is. Nem kis munka átalakítani a régen épült komor helyiségeket. De a vállalatokban, üzemekben akad számos olyan dolgozó, aki lelkes munkájával igyekszik rendeltetéséhez méltóbbá tenni a Román-Szovjet Barátsági Társaság székházát. Kik ők? Valamennyien az emlitett üzemek dolgozói. Egyszerű emberek, akik az üzemen is a tervteljesítésért vívott harcban becsülettel helytállnak. Olyanok, akik két kezük szerény munkájával viszonzák a Szovjetunió hazáknak nyújtott segítségét. Új emberek, akiket a barátság elterhetetlen szálai fűznek a szovjet emberekhez, a kommunizmus építőinek nagy országához. Innen a lelkesedésük, az öntetlen segíteni akarságuk!

Cz. M.

A színjátszó csoportok rajonok közötti szakasza

Szombaton és vasárnap Aradon tartották meg a nagy román színműről, Ion Luca Caragiale-ról elnevezett országos színjátszó verseny egyik rajonok közötti szakaszát. A nagy vetélkedésen Arad város és rajon képviselői mellett színpadra léptek Pécska, Nagyszentmiklósi és Lipppa rajon legjobb műkedvelő színjátszói.

A találkozó színonvalas, tanulmányos versenyt eredményezett. Az előadások azt bizonyították, hogy a versenyzők zöme alaposan felkészült és tudása legjavával állt a bíráló bizottság elé.

Az aradi színjátszók közül a legjobban a Dimitrov vagongyár együttese szerepelt, a Magaviseletből elégtelen című nagysikerű darabbal. De helytálltak a többi együttesek is.

Vetés az ujaradi állami gazdaságban. Képlünkön: mielőtt munkához kezdenek Jacob Petru traktoros rövid megbeszélést tart munkatársaival.

Sport Sport Sport Sport

A harmadik hazai győzelem! Városközi atlétikai verseny

UTA-Kolozsvári Stîlnța 3:1 (1:0)

Szombaton még játékosok, edzők, szurkolók egyaránt aggodva kémlelték az eget. Hívdv volt és esett az eső. De mindannyian jól szurkoltak, mert másnapra eloszlottak a felhők és délután aranylós napfényt áradt szét mindenfelé. A szép idő, no meg az UTA korábbi hazai mérkőzéseinek kellemes emléke pedig csak fokozta a bajnoki találkozó vonzóerejét.

Igy kezdődött...

A nézőtérben fergeteges hangpárba vezet be a mérkőzést (A kolozsváriakat lelkes szurkolócsapat kísérte el Aradra). Az UTA kezd nappal szemben. Meglehetősen élénk iramban indul a játék, a szurkolócsapat mindkét részről valószínűleg üzi, hajtja támadásba játékosait. A küzdelem azonban sokáig csak a két 16-os között folyik, mert a csatárok — részben a pontatlan adogatás, részben a jól záró védelmek miatt nem képesek helyzeteket teremteni. A 9. p.-ben Czako kapura lövése törli meg az esemény nélküli játék menetét. Egyszerűen ez az első husz perc egyetlen kapura lövése. Középes színvonal, amolyan tapogatózó játék jellemzi ezt a husz percet. Mindkét részről szoros emberfogáson van a hangulats. Pop nem egyszerűen kivár a leadásokkal s elvonó lehetetlenné teszi a jó helyettesek kibontakozását. Meckás labdát pedig rendre ellenfélhez szállnak. A 24. p.-ben végre egy erős lövés: Czako laposan a kapu mellé bombáz.

Vezet az UTA...

A textilyári együttes mind látványosabb s egyre veszélyesebb támadásokkal közeledik ellenfele kapujához. Többet támad az UTA. A 33. p.-ben Kapás indít el támadást. Labdáját ellenfélhez száll, Popnak meg is sikerül az megkaparintania. A középső társ mintegy 14 méterről lövése szája el magát s labdáját élesen, laposan száll rendeltetési helyére: 1:0-ra vezet az UTA.

Az iram most sem hagy alább, sőt fokozódik. 36. perc: meleg helyzet az UTA kapuja előtt. Comannak egymásután háromszor kell beavatkoznia, de bravuros védéseivel igazolja, hogy remek formában van. Az UTA még mindig keveset

UTA stadion. Több, mint 12.000 néző. Vezette: Gh. Dulea (Bukarest). UTA: Coman — Szűcs, Bakuoz, Neamtu — Kapás, Pecsovszki — Pircolab, Meckás, Pop, Florut, Czako. KOLOSVÁRI STÎLNȚA: Mogu — Kromely, Muresan, Costin — Cimpeanu, Popescu — Constantin, Marcu, Mateianu, Petre Emil, Moldovan. Góllövők: Pop (33. p.), Pop (47. p.), Cimpeanu (60. p.) és Czako (81. p.). Szögletarány: 11:9 (6:7) az UTA javára.

foglalkoztatja a szélsőket. A féldíj utolsó perceiben viszont a Stîlnța több veszélyes támadást vezet — éppen szélsői révén (egymást követő Stîlnța szögletek: feltűnnek Constantin jó szögletugrásai).

...Egy-egy hazaadással kezdődik a második féldíj. A második percben Pircolab a már töle megszokott egyéni stílusban átküldözik a védelmen s az alapvonal mellől a kapu előtt álló Pop elé játszik. A középső társ lövése ezúttal sem téveszt célt: 2:0.

Szépít a Stîlnța...

A Stîlnța most sem adja fel a küzdelmet. Constantin veszélyesen tör kapura. Coman vetődéssel hátrít. A 60. p.-ben azonban a Stîlnța kezdeményezése is góllá érkezik: Cimpeanu váratlan kapuralövése nyomán a labda a hálóban köt ki: 2:1. Nyomban utána Mateianu megszabadul ördögjéitől (mert néha ketten is vigyáznak rá), Bakuoz azonban ügyesen elcsipli a labdát, hazaad.

3:1!

A második féldíj 20. percétől az UTA a többet kezdeményező. Most már olajozottabban görögülnek az UTA-ötösöknek akciói. A 71. p.-ben Meckás Czakót szökteti, a balszélső villámgyorsan kicszelezi Kromelyt s futtatól kapura lö. Lövése védhetetlen: 3:1. Ezzel az UTA-csatár egyszersmind beállította a végeredményt. Híbabaválónak bizonyult minden további kezdeményezés, az eredmény a mérkőzés végéig nem változik.

A második féldíjban nagy iram, igen változatos a két csapat küzdelme. Az UTA jobb erőnlétének, nagyobb lelkesedésének és gólrátörő játéknak köszönhető, hogy újabb győzelemmel töltötte meg hazai győzelmi sorozatát. A textilyári csapatban Coman ezúttal is kitűnő érzékel védte kapuját. A háttérhármás derekas munkát végzett. Kitiűnő érzékel és sokszor döntő pillanatokban léptek a védők közbe a Stîlnța támadások során. A fedezetek nemcsak védekező feladatukat látták el, de a csatárokat is hasznosan támogatták. A csatársorra nagy feladattal hárult a

jól záró kolozsvári védelemmel szemben. Különösen a II. féldíjre javult fel a támadóssor. A kolozsváriaknál Kromely, Marcu, Constantin és Moldovan játéka tűnt ki az együttesből. Mateianu jól semlegesítették, ritkán „jutott szóhoz”. A mindvégig sportszerű mérkőzés nem állította különösebb feladattal elé a játékezőket.

Mérkőzés után az öltözőben

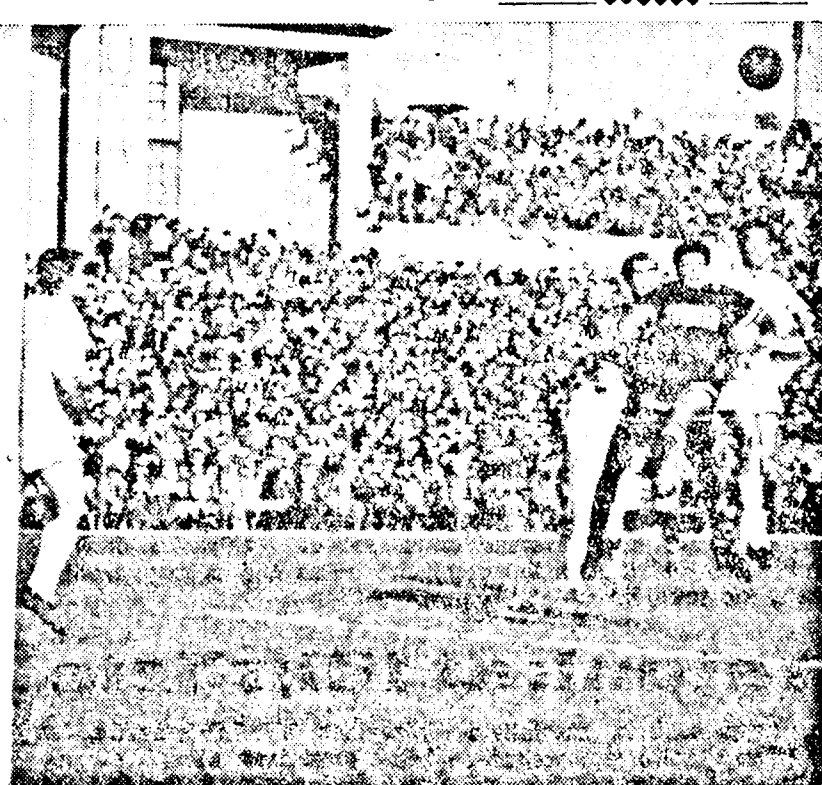
Az utolsó sípszó is elhangzott, a játékosok az öltözők felé tartanak. A krónikás zsebre vágja jegyzetét, néhány másodpercig végigtekint az eltávozó szurkolók ezreire, főként még egyszer az eredményhirdető táblára, ahol ez áll: UTA — Stîlnța 3:1, majd gondolatban egy kis számtani műveletet végez. Összead, hozzáad... — Lásd csak: UTA 5 3 1 1 11:5 7 továbbra is az élményben...

Türelmes várakozás az öltözőben és azután következnek a rövid visszaforgatások, áttekintés, a mérlegelés. A nyilatkozatok sorrendben így következtek: Dumitrescu Nicolae edző: Ez a győzelem is a jó csapat-vel-

jesítménynek eredménye s ezért mindenkit elismerés illet. Mateianu sikeresen lefedezték s ezzel „kihúztuk a Stîlnța mérlegét”. Többet támadtunk, az eredmény igazságos. Pecsovszki József csapatkapitány: az UTA tartja jó erőnlétét s ez kiütözt a második féldíjban. Nehéz ellenfeleink volt, alaposan meg kellett dolgozni az eredményért. A siker a jó előkészítésnek, a kitűnő kollektív munkának s a jó csapatszellemnek gyümölcse. Reinhardt János edző: Jó erőnléttel, kollektív játékkal, nagy akarással — jó csapatot győztünk le. Sepei András a Stîlnța edzője: Az UTA többet támadott, pontosabban adogott, egyezsével jobban játszott s megérdemelten győzött. Számomra rendkívül élményt jelentett Pecsovszki féradszátlan, még mindig erőteljes duzzadó játék. Ilven teljesítményért — negyven éves korban — a legnagyobb dicsőretet érdemli Dulea Gheorghe bukaresti játékező véleménye: Hozzáértő közönség, sportszerű buzdítás, sportszerű játék, sportszerű legkér... Csak az elragadtatás hangján szólhatok erről a szép vetélkedésről. Ilven keretek között öröm és élmény mérkőzést vezetni.

A tárgyalagos hozzáértő hangján nyilatkozott edző, csapatkapitány, s az elragadtatás hangján a játékezők. A krónikás pedig mindezt örömteli érzések közepette jegyezte le.

Nagyhalmágyi József



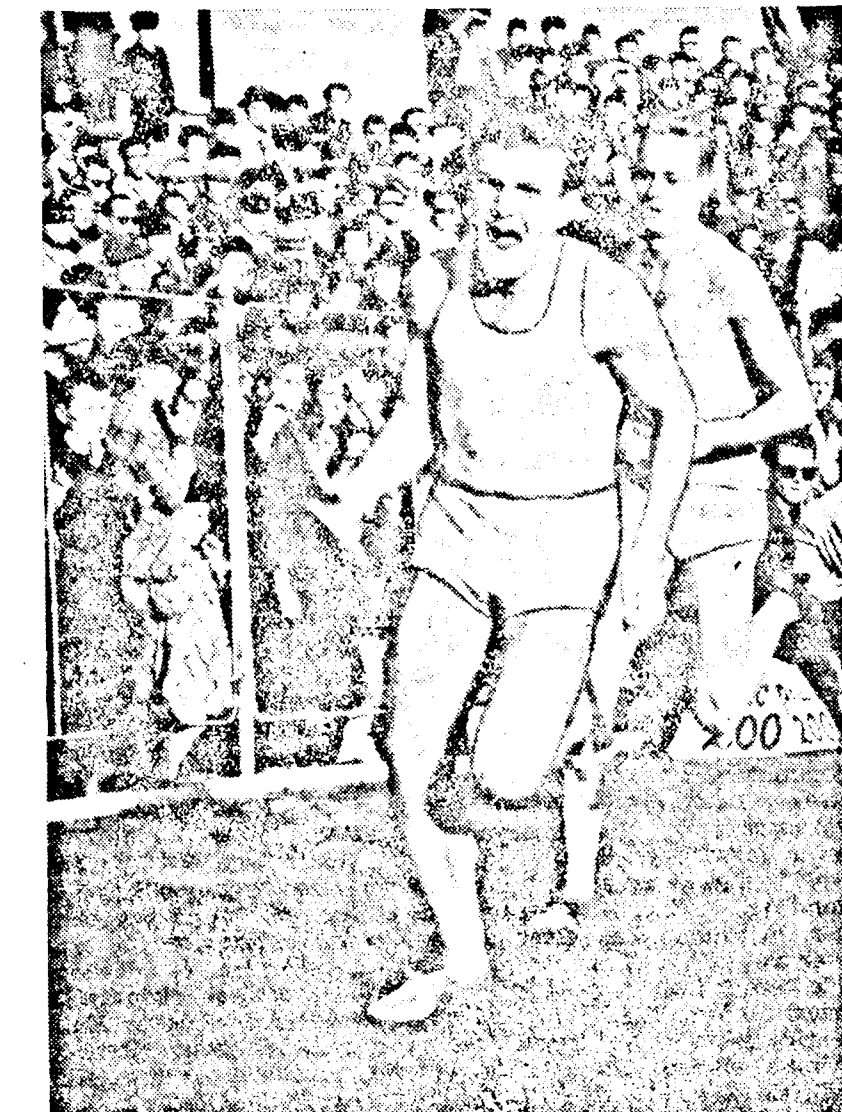
Zsúfolt lelátók előtt találkozott a két jóformában lévő csapat. Az UTA többet támadott, erőnléte jobb volt, megérdemelten győzött. Felvételünk is egy UTA támadást örökített meg: kapuelőtti beadásra Pop „górra élesen” emelkedik a magasba.

Ifjúsági birkózó bajnokság

Vasárnap bonyolították le az országos ifjúsági kötöttfogású birkózó bajnokság városi szakaszát. Három egyesület képviselői vettek részt a versenyen.

Az UVA (Amte), CFR és UTA saineiben 34 ifjú birkózó lépett szőnyegre. A nagyszámú résztvevő, valamint a versenyzők jó technikai felkészültsége kedvéz fényt vet városunk birkózó sportjára. S az a tény, hogy már a bajnokság városi szakaszán gyakran igen heves iramú és sokszor színvonalas találkozókban bővelkedett, igazolja, hogy városunkban a birkózók utánpótlása jó kezében van. Ezért edzők és szakosztályvezetők egyaránt dicséret illet.

Nem egyszer a közel egyenrangú ellenfelek nagy feladattal állították a versenyzőket elé, amely csak nehezen tudta eldönteni az elsőség kérdését. Gondoljunk itt elsősorban a 63 kg-osok csoportjára. Az



Staféta-váltás

dekesseget említjük meg, hogy a találkozó a női magasugrásban részt vett versenyen kívül Mayer Eva, az országos válogatott keret tagja, aki 1,50 m-es teljesítményével új stadioncsúscsúcsot javított. Minden egyes versenyszámban, hat-hét, sőt ennél is több versenyző is állt rajthoz. Az alábbiakban néhány versenyszámban az első három helyezzet eredményét közöljük.

100 méteres férfi síkfutás: 1. Lupas Adrian (A) 12,2, 2. Boborodea (A) 12,2, 3. Schelp Attila (Nb.) 12,4. 400 méteres férfi síkfutás: 1. Moszkovits Ferdinánd (Nb) 53, 2. Hann Tibor (Nb) 55,4, 3. Margineanu (A) 55,5. 200 méteres

síkfutás: 1. Lupas Adrian (A) 24,6, 2. Moszkovits Ferdinánd (Nb) 24,6, 3. Boborodea (A) 25,7. 400 méteres gátfutás: 1. Moszkovits (Nb) 58,6, 2. Petz (A) 61,1, 3. Margineanu (A) 62,6. Férfi távolugrás: 1. Lupas (A) 6,31, 2. Piltz (A) 6,18, 3. Voicu (Nb) 5,56. 3.000 méteres síkfutás: 1. Hann (Nb) 9,45,0, 2. Moszkovits (Nb) 10,22,2, 3. Nagy (A) 10,23,0. Magasugrás: 1. Ruch (A) 1,60, 2. Lupas (A) 1,55, 3. Vasil (Nb) 1,55. 80 méteres női gát: 1. Mihailescu (A) 15,7, 2. Jancsek (A) 16,5, 3. Startz (Nb) 16,7. 100 méteres női síkfutás: 1. Mihailescu (A) 14, 2. Sechereanu (A) 14,3, 3. Teodorescu (A) 14,3.

Tartományi mérkőzések

A CFR stadionban

Aradi CFR—Pécskai Recolta 10:0 (2:0)

A pécskai együttes még nem szenvedett 10:0-as vereséget, vasárnap viszont örülhetett, hogy megszúrta ennnyivel. A vendégcsapat védelme képtelen volt megbirkózni a vasutasok ügyesen kombináló és nagy kedvvel játszó csatáraival. Csak mintegy 30 percig tellett a pécskalak erőnlétéből, azután fokozatosan a CFR került fölénybe és „kézbé vette” az irányítást. Függen s szilajon görögültek a vasutasok csapatának rohamai. A második féldíjban teljesen besorozult a Recolta s végig alárendelt szerepet játszott. A mérkőzés kimenetelét megkímélte a krónikás részletes beszámolója. A 10 gólon kívül a találkozóhoz nem volt története...

Csapatösszeállítások: CFR: Demosoreanu — Szuhane, Babó, Mádárásan — Bálint, Blaj — Nemes, Don, Merle, Ianovics, Boros, RECOLTA: Tóth — Hanobig, Trifu, Ardelean — Borcos, Kopetz — Galu, Tipel, Cosma, Kurtó, Bakos. Játékezők: Biráescu Constantin (Temesvár). Góllövők: Blaj (11-esből), Ianovics (4), Merle (3), Don és Boros.

ICA—Zombolyai Recolta 2:2 (1:1)

Sokan a találkozóztól azt várták, hogy a közüzemiek megis-

métlik legutóbb Ithton elért eredményes játékukat. Nem így történt. Igen alacsony színvonalu, időnként unalmas, csapkodó mérkőzést vívott a két csapat. A felázott pálya, még az alacsony színvonalu játékok is befolyásolta. Rengeteg hiba csúszott mindkét csapat játékába, s a gyenge mérkőzést csak tetézte a még gyengébb játékezők. Duracu Romulus tevesmésvari játékező, a teves helyzetfelismerések, a határozatlan lételek széles skáláját mutatta be ezen a mérkőzésen. Megdadt a többi között egy gólt a vendégcsapatnak, azután hosszas tanakodás után visszavonta lételetét. Az egyik tizenegyes lételetével sem értettünk egyet. Gyakran zavarólag hatottak a partjelző teves beintései.

A vendégcsapat sokkal többet kezdeményezett, főleg szélső és baloszekelője révén s a döntetlenre mindenképp rászolgált.

Csapatösszeállítások: ICA: Demin — Mihuta, Varga, Breban — Hlusu, Török — Sfát, Pommerschein, Csanádi, Kisó, Lázau, RECOLTA: Gört — Beckert, Schamel, Finkler — Mészáros, Müller — Papamanciu, Loch Nita, Franzel, Chesnoiu, Góllövők: Csanádi, Török (11-esből), Loch és Becker (11-esből).

Teba — Temesvári Törékvés 1:0 (0:0)

A Teba csapatában egyetlen jó csatár nem akadt. Sokat elégedetlenkedtek emiatt a szurkolók. A 90 perc alatt egyetlen jólsikerült akciót nem jegyeztünk fel, amit a hátvéd jó álltát a sarat, a fedezetek is megtették kötelességüket — a támadó ötletszegény játéka rányomta bélyegét a mérkőzés kimenetelére. A Teba gyáriak egyetlen góljukat a második féldíj első percében 11-esből érték el.

Csapatösszeállítások: Teba: Benkő — Drig, Bauer, Ignuta, Tálai, Marlan — Uzsoara, Szabadai, Knetsch, Mácean, Selejan. TÖREKVÉS: Branca — Carls, Foch, Cáruntu — Lupu, Kneip — Schneider, Hodineanu, Vastag, Klein, Somogyi. Góllövők: Mácean (11-esből), Biró: Dávid (Lugos).

(n. j.)

Barátságos teniszmérkőzés

Hosszabb idő óta nem rendeztek nagyobb szabású teniszereményt Aradon. Ezért érthető, hogy városunk tenisz kedvelői nagy örömmel fogadták a hírt: az idény befejezése előtt alig néhány héttel két jóképességi vidéki csapat, az UTA és a kolozsvári egyetemi csapat találkoztak láthatólag. Az eredetileg két napra tervezett versenyen másnap a szombati kedvvelten időjárás megzavarta, de vasárnap már eszményi teniszidőben kerülhetett sor a találkozóra.

A mérkőzések, különösen a férfiaké, jó színvonalu összecsapásokban bővelkedtek. Remek küzdelmet hozott különösen a férfi páros, ahol az aradi Albert II. Takács kettős közel két óras hatalmas küzdelemben győzött a kolozsvári Serester, Petrovic pár ellen. Serester az idén országos bajnokságot nyert férfi párosban s ez csak növelte az aradiak győzelmeinek értékét. Kiemelkedő teljesítményt nyújtott Albert II. Petrovic elleni játékában. A nők szereplését már nem kísérte ilyen siker, bár Bauer összpontosítással legyőzhette volna Pusztayné. A találkozó részletes eredményei:

Férfiak: Albert II (UTA)—Petrovic (Stîlnța) 6-0, 5-7, 7-5, Petrovic—Takács (UTA) 7-5, 6-4, Serester (Stîlnța)—Takács 6-4, 7-5, Albert II, Takács—Serester, Petrovic 8-6, 6-8, 8-6.

Nők: Pusztayné (Stîlnța)—Bauer (UTA) 0-6, 6-3, 6-4, Pusztayné—Héder (UTA) 6-3, 6-0, Kóri (Stîlnța)—Héder 6-2, 6-4.

21 éven aluli fiúk: Albert II (UTA)—Teodorescu (Stîlnța) 6-3, 6-3, Görög (Stîlnța)—Albert II 6-4, 8-6, Wolf (UTA)—Teodorescu 6-3, 6-4, Görög—Wolf 6-3, 3-6, 7-5, Albert III, Wolf—Görög, Teodorescu 6-4, 2-6, 6-1.

A mérkőzésekkel kapcsolatban feltétlenül tollhegre kíváncsiak az az „epizód”, amely az egyébként sportszerű keretek között lezajló mérkőzést zavarta. A pályán kívül álló UTA evezősök — mintegy „válaszul” a tenisz szakosztály azon intézkedésére, amely megtiltotta a tenispályák mellett térségben a labdázást, a pálya

drótkerítésének megóvása, de főleg az edzők és mérkőzések zavartalan lebonyolítása érdekében — sportszerűtlen bekiabálásokkal zavarták a találkozót lebonyolítását. Biztosak vagyunk abban, hogy az UTA evezős szakosztálya kellő eréllyel föllep a sportszerűtlen evezősök ellen.

Piros Dénes



Albert II (UTA) helyezeti fonákítás közben

Eredmények, táblázatok...

Az A-osztályú bajnokságban az elmúlt vasárnap általában a várt eredményekkel zárultak a mérkőzések: Lupényi Minerul—Bukaresti Dinamo 1:2, COA—Steagul rosu 5:3, Bákófi Dinamo—Corvinul 3:1, Temesvári Stîlnța—Progresul 3:2, CSMS Iasi—Petrolul 2:1, Rapid Farul 5:1. A táblázat:

1. Bukaresti Dinamo	5	4	1	—	10:4	9
2. COA	5	4	—	1	18:9	8
3. UTA	5	3	1	1	11:5	7
4. Rapid	5	2	2	1	11:8	6
5. Bákófi Dinamo	5	3	—	2	13:10	6
6. Petroful	5	1	3	1	8:7	5
7. CSMS Iasi	5	2	1	2	8:8	5
8. Progresul	5	2	1	2	10:11	5
9. Corvinul	5	2	1	2	7:11	5
10. Kolozsvári Stîlnța	5	2	—	3	8:9	4
11. Temesvári Stîlnța	5	1	1	3	8:11	3
12. Steagul rosu	5	1	1	3	7:11	3
13. Farul	5	—	2	3	7:14	2
14. Lupényi Minerul	5	1	—	4	6:14	2

A vasárnapi ötödik fordulóban az UVA (Amte) labdarúgó Nagykárolyban vendégszerepelték és 1:1 arányú döntetlent értek el. További eredmények: Nagybányai MTE—Temesvári CFR 1:0 (1:0), Kolozsvári MTE—Sasari Dinamo 1:3 (1:1), Sodronyipar—Ariesul 3:3 (0:1), Gloria—Resical MTE 2:2 (0:2), Nagyváradi SK—Júl 4:1 (2:0), Aurul—Muresul 1:2 (1:2). A bajnoki táblázat:

1. Nagyváradi SK	5	3	1	1	12:7	7
2. Dinamo	4	3	—	1	10:3	6
3. Júl	5	2	2	1	9:6	6
4. Sodronyipar	5	2	2	1	10:7	6
5. Ariesul	5	2	2	1	7:5	6
6. Muresul	5	2	2	1	9:7	6
7. UVA (Amte)	5	2	2	1	6:8	6
8. Kolozsvári MTE	5	3	—	2	5:9	6
9. Nagykárolyi Recolta	5	1	3	1	5:6	5
10. Resical MTE	5	1	2	2	5:9	4
11. Brádi Aurul	5	1	1	3	5:7	3
12. Temesvári CFR	5	1	1	3	4:6	3
13. Nagybányai MTE	4	1	—	3	3:6	2
14. Besztercei Gloria	5	—	2	3	3:7	2

Sokszor két számadat többet mond, mint többoldalas ki-

Két számadat

csak egy-egy eseményt, egy-egy érdekességet a részletek életéből. De a fonóda megérdemelt a lehet valamikor megírják majd. Hálás, merészlő téma: hat évvel ezelőtt még szerették a gépeket, hat év után már 107 élmunkás van, olyan emberek közül, akik talán a múltban nem is láttak textilgyárat, 42.000 kiló pamutfontalat termeltek terven felül s már olyan újított alkalmazzák a gyűrűsfonógepeket — a porlelő készülékeket — melyek kimagasló sikerre vezettek. Tessék: néhány mondatba ábrázolt történetem. Mennyi tanulásra, mennyi akaratra volt szükség ehhez. S mi adott erőt ennyi embernek? A választ nem kell keresnünk, mert egyszerű: a párt. A párt nevelte s vezette őket lépésről-lépésre. A kommunizmuson keresztül a párt mozgósította őket munkára, tanulásra — akarásra. Ezért büszkélkedhetnek ma már olyan számadatokkal, amelyek a statisztikában csupán egy tényt jelentenek, de az életben ennél sokkal többet. Ez nemcsak

a jó munka eredménye, és már egy kicsit hősiesség is. Igaz a fonóda három emelet magas, de ez a tett túlnő a három emeleten, magasabb, szárnyalóbb ennél. S éppen ezért érdemes írni róla.

Nem mondta senki, de ki mondhatatlanul is benne van a beharc lendülete ebben a két számadatban. Ezekben a napokban, amikor az ENSZ közgyűlésének XV. ülésénak Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs, a világ-szervezet emelvényén a román nép állásponját szögezte le s a békés együttélés és a leszűrés szükségességét hangsúlyozta — minden gyárban, üzemből röpgyűléseket szerveznek. Helyeslik a román nép küldött-tének javaslatát és kötelezettséget vállalnak a további jó munkára. Ezt tették itt a fonóda-ban is. Azt mondták: „Jobban dolgozunk...”. S ebben benne volt az is, ami majd ebből a két számadatból következik: a még szebb eredmény, a még több élmunkás, s e számadatok egyre nagyobbak lesznek.

Böszörményi Zoltán

Gyorsan épülnek a vajdahunyadi kohászati egységek

Vajdahunyadon nemrég megkezdődött az új kohászati egység építése. A kohászati egység egy koksizó kemence és egy hengergörge építése.

A nagy teljesítményű kohászati egység építési tervét az 130.000 köbméter földet ásták ki és mintegy 135 tonna betont készítették elő a két kohó alapozásához. Most folynak az előkészítő munkák az ország legnagyobb kohóján, az 1000 köbméteres kohó alapzatának kiöntésére. Az új kohó részleg üzembehelyezésével a

vajdahunyadi kohászati kombinát nyersvastermelése kétszeresére növekszik.

Az új idomvas hengerde építési tervén is élénk munka folyik. A hengerde leendő csarnokainak helyén több, mint 6000 köbméter földet ásták ki.

A kombinát 4 koksizókemencéjének építési munkái a kemence regeneráló kamráinak falazásában az elmúlt napokban több, mint 2800 tonna tüzelőanyagot építettek be.



A Fleraral gyárban Friesz Antal nagy népszerűségnek örvend. A fiatal munkás lelkiismeretes tevékenységével hamar az élenjárók közé emelkedett. Részt vesz a szociális versenyben s nap, mint nap azért harcol, hogy minél több anyagot takaríthasson meg.

Igy is lehet?

Mire várnak az ujjmándiadiak?

A zímándi gyárban a feladatok elvégzéséhez. Múlt hónap végén 80 hektáron vetették el az őszi árpát, 5 hektáron a rozst s 130 hektáron készítették el a vetőszántást a buza alá. Itt azonban megtörtént a kukorica már beérte a gazdaságban mégis mindössze csak hat hektárról takarították le a termést. A gazdaság vezetőtanácsa nem mozdítja meg a kollektivistákat a kukorica törésére. Mindössze három csoport dolgozik a munkánál, mintegy 50 munkatárssal. Ha a vezetőtanács nem intézkedik haladéktalanul a munka jobb megszervezése érdekében, a zímándi gyár kollektív gazdaság nemcsak a kukorica törésével, hanem a buza vetéssel is lemarad. Ugyanis ebben a gazdaságban ezt a munkát még meg sem kezdték, annak ellenére, hogy már 130 hektáron elkészítették a vetőszántást. A gazdaság vezetőtanácsának haladéktalanul intézkednie kell tehát a kukorica törés és a buza vetés meggyorsítása érdekében.

A zímándi gyárhoz tartozó Andrei Sagunai kollektív gazdaságban is vontatottan halad az őszi munka. Noha ebben a gazdaságban 40 hektárról már letakarították a kukoricát, 22 hektáron elvetették a búzát és 162 hektáron végeztek vetőszántást, az idő előrehaladtával figyelembe véve, itt is gyorsítani kell mind a kukorica betakarításának, mind pedig a buza vetésének ütemét.

Új üzemszerűséggel bővül a chispani nádfeldolgozó kombinát

A chispani nagy nádfeldolgozó kombinát építési tervét az 130.000 köbméter földet ásták ki és mintegy 135 tonna betont készítették elő a két kohó alapozásához. Most folynak az előkészítő munkák az ország legnagyobb kohóján, az 1000 köbméteres kohó alapzatának kiöntésére. Az új kohó részleg üzembehelyezésével a

lulóz gyárat, a kombinát egyik legfontosabb üzemszerűségét. Nemrég megkezdődött hat főzberendezés beállítása és számos gép szerelése. Nemcsak a megkezdés az első cellulóz-gépsor technológiai próbáit.



A tartományi mozivállalat által film-színházalatti alábbi műsorát: N. BALCESCU Filmszínház: Katja-Katjusa. DOZSA GYÖRGY Filmszínház: Kölyök. HERBAK JÁNOS Filmszínház: Csodagyerekek. I. L. CARAGIALE Filmszínház: Anyai sziv. IFJUSÁGI Filmszínház: Az arany-csillagos hercegnő. PROGRESS Filmszínház (Ujradat): Miskó énekes. SOLIDARITATE Filmszínház (Gáj): 105 százalékos alibi. MAKSYM GORKIJ Filmszínház (Mikela): Figaro házassága.



A Helyi Szakszervezeti Tanács Irányításával és támogatásával a szakszervezet felhasznált a népszerűsítés minden formáját, hogy mind több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

Megemlíthetjük például, hogy a Dimitrov gyár könyvtárában 9 könyvművelést tartottak, amelyek közül kiemelkedett „Emlékek Leninről” és mások. Hasonlóképpen irodalmi szimpoziumokat szerveztek a munkások között. A román irodalmában témakörrel és más hasonló témával.

A széleskörű felvilágosító munka eredményeként a Dimitrov gyárban a „Szeresd a könyvet” versenyben 65 ifjú szerezt meg a „Könyvbíráti” jelvényt.

Vincze Irén elvtársnő, a Dimitrov gyár könyvtárosnőjének jó munkáját dicséri, hogy jelenleg a könyvtárnak 1100 állandó olvasója van.

A szakszervezeti könyvtárak szorosan együttműködnek a

műszaki könyvtárakkal és az illető üzem technikai kabinetjével. Az említett időszakban nagy gondot fordítottak a műszaki könyvek terjesztésére az azal a céllal, hogy fokozzák a dolgozók műszaki és szakmai ismeretét. Ebben a munkában különösen a Teba gyár munkások-klubja emelkedett ki. Ebben a gyárban a rádióállási állomás hetenként háromszor programot ad a következő címmel: „Könyv-munka”. E helyi adás keretében fejezeteket olvasnak fel az újonnan megjelent könyvekből.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

A városi és rajoni szakszervezetek mellett jelenleg 101 kultúracsoporthoz tartoznak, amelyek keretében 2283 dolgozó tevékenykedik. A Helyi Szakszervezeti tanács támogatása és útmutatása arra irányul, hogy minél több dolgozóval szerethessék meg az ember legjobbat, a könyvet. Például a klubokban könyvtárakat létesítettek, könyvkiosztásokat szerveztek, megbeszéléseket tartottak az olvasókkal, irodalmi törvényszékeket szerveztek. Ezekről mesélnak a dolgozók gyermekei számára.

</

N. Sz. Hruscsov beszéde az ENSZ-közügyülés hétfői ülésén

NEW YORK. (Agerpres). A TASZSZ közli N. Sz. Hruscsov beszédét az ENSZ vezetőszervei összejövetelének kérdésében.

Felületül egyes felelősök be-
szédeire, a válaszadás jogán,
szereplés megengedését kifejtve
a szovjet ENSZ-közügyülés
elő megvitatásáról előjárt ter-
jesztett egyik fontos kérdéssel
kapcsolatban. A főtitkár funk-
cióját helyett általunk javasolt
végrehajtó szerv szerepéről és
székhelyéről van szó.

Azért teszem ezt, hogy meg-
felelő választ adjak azoknak,
akik eltorzított álláspontunkat
s hogy azt megmagyarázzam
azoknak, akik még nem ismer-
ték fel a javaslat fontosságát,
de azt tanulmányozni kívánják
és meg akarják érteni.

Amint tudják, az Egyesült
Nemzetek Szervezete 1945-ben
jött létre. A második világhábo-
ru diadalmas befejezésének
legközelebbi akkori idők leg-
kiválóbb elméi arra gondoltak,
hogy lehetne normális kap-
csolatok teremteni az álla-
mok között, hogy lehetne egy
olyan nemzetközi szervezet léte-
nie, amely képes rendezni az
államok, vagy államcsoportok
között felmerülő viták kérdése-
ket, hogy ne jöhessen létre fe-
szült helyzet és megintább,
hogy kiküszöbölje a háborút.

Kidolgozták a szervezet Alap-
okmányát, amely előírta, hogy
lesz egy közgyűlés s ez
magában foglalja mindazokat
az államokat, amelyek elfogad-
ták az ENSZ alapokmányát és
megfelelnek az Alapokmány kö-
vetelményeinek.

A fontos kérdések megoldása
céljából, kíván, ha ezek feszül-
ségeit idezék elő megteremt-
ték a Biztonsági Tanácsot, a
feszültség enyhítésére, a hely-
zettől súlyosbodásának megaká-
dályozására és még sokkal inkább
a háború megakadályozására.

Az akkori nagyhatalmak, a
Szovjetunió, Kína, az Amerikai
Egyesült Államok, Nagy-Britan-
nia és Franciaország lettek a
Biztonsági Tanács állandó tag-
jai. Az ENSZ alapokmányába
felvették, hogy a Biztonsági
Tanács határozatainak megköve-
telítései mindeztől állam egyen-
tlen beelőzést jelent. Ez nem vé-
letlenül történt így.

Az Egyesült Nemzetek Szer-
vezetének létrehozása óta 15
év telt el. Azok az emberek,
akik az egész idő alatt együtt
éltek és cselekedtek, népeik-
kel és államokkal, látják, hogy
nagyvadász társadalmi és po-
litikai változások mentek vég-
be a földön. Amikor a máso-
dik világháború véget ért, az
egész földkerekségen csupán két
szocialista állam létezett — a
Szovjetunió és a Mongol Nép-
köztársaság. Sajnos, ezt a kö-
ztársaságot mindmáig nem ve-
tették fel az Egyesült Nemzetek
Szervezetébe és ismételtelen
hangsúlyozni kívánjuk, hogy
ez a magatartás a Mongol Nép-
köztársasággal szemben tel-
jesen indokolatlan.

Az Amerikai Egyesült Álla-
mok, a kapitalista világ veze-
tői, meggazdagodva, a legha-
talmasabb gazdasággal kerültek
ki a háborúból. A háború fo-
lyamán az Egyesült Államok
szerezte a legkevesebb vesz-
teséget a többi államhoz képest,
sőt, mi több, keresett a hábo-
run.

A háborút követő első évek-
ben a Szovjetunió erős hadse-
reggel rendelkezett, de népgazda-
sága súlyos csapást szenvedett. A
három imperialista hatalom ab-
ban reménykedett, hogy álla-
munk hamarosan el fog pusztu-
lni. Azt hitték, hogy ezzel
véget ér a szocialista társadai-
mi rendszer létezése a földön
és a szocializmus csupán, mint
ideológiai és elméleti kérdés
fog fennmaradni.

De az imperialisták, a Kolo-
nialisták, a monopóliumok min-
dezen reményüket hű ábránd-
nak bizonyultak, összeomlottak.

A Szovjetunió nemcsak gyor-
san talpra állt, hanem olyan
gyorsultani fejlődésnek in-
dult, amely csodálattal kész-
tette az egész emberiséget.

A szocializmus utjára lépett
a nagy Kína, amely sikeres
feltesztelt gazdasági és kultu-
ráját.

A burzsoáz ideológusok azt ál-
lították, hogy a szocializmus
csak az elmaradott, gyen-
gének felelt országokban van ta-
laja. Csehszlovákia rácsólt
ezekre a kohanányokra és be-
bizonyította, hogy egy fejlett
ország is ha a szocializmus ut-
jára lép, páratlan lehetőségeket
teremt népének rohamos előre-
haladásához, életkörülménye-
nek megjavításához.

Vagy vegyük a Német Demok-
ratikus Köztársaságot. A Né-
met Demokratikus Köztársaság
lakossága, miután a béke, a
haladás és a szocializmus ut-
jára lépett, lerázta a monopóliu-
mok és a militarizmus igáját.

A Német Demokratikus Köztár-
saság ma rohamosan fejlődő,
békés ország. Merőben
más helyzet alakult ki Nyugat-
Németországban. Ennek az or-
szágának a gazdasága kapitalis-
ta alapon fejlődik és ott új-
születik a revansizmus, a mili-
tarizmus és a fasizmus, vagyis
ugyanazok az erők, amelyek a
világot a második világháború-
ba sodorták.

A szocializmus szilárd helyet
vívott ki magának a földön és
a népek elismeréssel és tiszte-
lettel övezik.

Vajon lehetséges-e az, hogy
a föld 3 milliárd lakosából több
mint egymillió olyan orszá-
gokban él, amelyeknek többsé-
gében az utóbbi 15 év folya-
mán megalkították és meg-
szervezték a szocialista állam-
rendet?

Ha ezt a vitathatatlan tény-
t elismerjük — és ezt csupán
politikai szempontból rövidlato-
emberek tagadják — telje-
sen világos, hogy az Egyesült
Nemzetek Szervezete bizonyos
szerveinek összetétele, amely
a maga idejében normális volt
és megfelelt a tényleg helyzet-
nek, ma már elavult, bizonyos
mértékig, az ENSZ szerveiben,
például a Biztonsági Tanács-
ban és főleg a titkárságban,
hátrányos megkülönböztetés
tesznek a földgömb lakosságá-
nak több, mint egyharmadré-
szével.

A szocialista or-
szágok nagy és hatal-
mas osztagát kivül, új, fiatal
államok jelentek meg a nem-
zetközi közösségben, amelyek
személyes politikai követel-
téseket, de ezeknek az országoknak
az érdekeit nem veszik figye-
lembe sem a Biztonsági Taná-
csban, sem az ENSZ titkársá-
gában.

Valamennyien ugyanazon a
bolygón élünk s ezért utat mó-
dot kell keresnünk az összes
államok közötti kapcsolatok
normalizálása érdekében, a jog-
egyenlőség alapelvének érvény-
esítésére. Az Egyesült Nemzetek Szer-
vezetének kell lennie annak a fó-
rumnak, annak a helynek, a-
hol a béke fenntartása érdeké-
lét az együttműködés és a leg-
fontosabb és legméltányosabb
módon megvalósul.

Amikor például a szovjet kö-
rmány felveti a főtitkárság át-
szervezésének kérdését, az ös-
szes országok népének érdekei
tetszik figyelembe, nem pe-
dig valamely államcsoport s
még kevésbé bizonyos körök ér-
dekeit.

A jelen pillanatban egyetlen
ember értelmével és hatálya vé-
ge a közgyűlés és a Biztonsági
Tanács összes határozatait. Rá-
gondolom, hogy a földön
nincsenek és nem is lehetnek
szentek. Aki azt hiszi, hogy
vannak szent emberek, marad-
jon szent ezzel a hiedelmével,
de mi nem hiszünk az ilyen
mesékben.

Ime tehát egyetlen személyn-
nek, a jelen esetben Hammar-
sköld urnak kell értelmeznie és
végrehajtania a közgyűlés és a
Biztonsági Tanács határozatait,
figyelembe véve mind a mo-
nopolitike országainak, mind a
szocialista országoknak és a
semleges országoknak az érde-
keit.

Hammarcköld urn mindíg hi-
ján volt a tárgyalásokon a szocialis-
ta országokkal szem-
ben. Mindig az Amerikai Egye-
sült Államoknak s a monopoli-
tike többi országainak érdekeit
védelmezte. A kongói esemé-
nyek, amelyekben a szó szoros
értelmében becselen szerepet
töltött be, csak az utolsó csepp
jelentik, amelyek elcsor-
dulást megelt a türelem pohara.

S valóban, ha a titkárságnak
s a Biztonsági Tanácsnak más
lett volna az összetétele, a kolo-
nialisták nem merték volna
újra rátenni kezüket Kongóban
a hatalomra s ha ezt meg is
tették volna, az Egyesült Nem-
zetek Szervezetének csapatai
nemcsak eltávolították volna
őket, hanem ahhoz is megte-
remtették volna az előfeltétele-
ket, hogy a kongói nép által
törvényesen megválasztott par-
lament és kormány normális
körülmények között folytathas-
sa tevékenységét.

Hammarcköld urn az Egye-
sült Nemzetek fegyveres erőit
nem Kongó törvényes parla-
mentjének és kormányának, a-
melynek kérésére ezeket a csa-
patákat küldték — hanem a
kolonialisták erőinek támogatá-
sára használta fel, valamint
arra, hogy beavatkozzanak a
fiatal állam belügyeibe. Senki
nem tarthatja el többé az ilyen
önkényességet és törvénytelen-
séget. Igen helyesen beszéltek
itt erről Lengyelország, Csehsz-
lovákia, Románia, Bulgária,
Ghana, az Egyesült Arab Köz-
társaság, Kuba, Indonézia és
más országok küldöttségeinek
vezetői.

Nehogy félreértsenek, megis-
métel: nekünk nincs bizal-
munk és nem is lehet bizal-
munk Hammarcköld urnban. Ha
neki nem lesz bátorsága ah-

hoz, hogy lemondjon, ami,
hogy úgy tejezzem ki maga-
mat, lovagias dolog volna, mi
levonjuk a helyzetből adódó kö-
vetkeztetéseket. Ennek az em-
bernek, aki lábbal tiporja a
legelembb igazságot, nincs
mit keresnie egy olyan fontos
tisztségben, mint amilyen a
főtitkári tisztség. Lesznek ta-
lán, akik azt hiszik, hogy
Hammarcköld urnat egy másik
megfelelőbb emberrel kellene
helyettesíteni. De vajon, ha így
cselekszünk, megóvjuk-e az
ENSZ-et hasonló hibák megis-
métlődésétől? Nem hiszem.

Sajnos, jelenleg egyoldalú
irányzat mutatkozik az Egye-
sült Nemzetek Szervezetének te-
vékenységében, a közgyűlés, a
Biztonsági Tanács és a főtitkárság
tevékenységében. Egyelőre
egy államcsoport uralkodik itt,
élen az USA-val s ez az ura-
lom jelenleg nem felel meg még
az erősebb jogának sem.

A két leghatalmasabb állam
— a Szovjetunió és az Ameri-
kai Egyesült Államok — ereje
legalábbis egyenlő, ha pedig
figyelembe vesszük a többszo-
ralista országokat, valamint a
volt gyarmati országokat is,
nyilvánvaló, hogy nemcsak az
igazság, hanem a hatalom is a
békésre fordított országok oldalán
van. Ha mindezeket nem vesz-
szük figyelembe, akkor kétsé-
telen, hogy az Egyesült Nem-
zetek Szervezete képtelen lesz
tovább folytatni működését.

Igen, ebben az esetben telje-
sen elvesztene jelentőségét,
mert nem tudná teljesíteni leg-
főbb feladatát — a népek köz-
ti béke fenntartását.

De kilőbbsen is, minek be-
szélnünk a jövőről. Máris lát-
hatjuk, hogy vezetett az egy-
oldalúság az Egyesült Neme-
tek Szervezete előtt álló kér-
désekre megoldásánál.

Kilőbbsen nyilvánvaló az
imperialista országoknak az
Egyesült Nemzetekre gyakorolt
nyomása Kína ENSZ-beli törvé-
nyes jogai helyreállítása kér-
désének megoldásánál. Minden-
kinek tisztán kell látnia, hogy
végre már meg kell szüntetni
ezt az igazságtalanságot. Kína
nélkül nem lehetett leszerelés,
Kína nélkül az Egyesült Nem-
zetek Szervezete nem fejtethet ki
normális tevékenységét.

Pontos dolog, hogy az Egye-
sült Nemzetek Szervezete ide-
jében elfolytassa a háború tü-
zét, bárhol is keletkezik ez.
De hogyan teheti meg ezt?
Csakis úgy, ha szem előtt tar-
tja mindhárom államcsoport ér-
dekeit, ha figyelembe veszi a
gyarmati népek érdekeit is.

Eppen ezért, a jelenlegi kö-
rülményekből kiindulva, lehe-
tőség-e vajon az ENSZ főtitkári
tisztségére egy olyan embert
találni, aki figyelembe vehetné
mindhárom államcsoport érde-
keit? Mi azt hisszük, hogy ez
lehetetlen. Természetesen, ha a
béke eszméi, a humanitás esz-
méi iránti odaadással beszé-
lünk, a szocialista államok
egyik képviselője lehetne a fő-
titkári tisztségre, ha a népek
egy ilyen ember valóban az
emberi társadalom legmagasabb
eszméit tükröznék. De előre
megmondhatjuk, hogy a nyu-
gati hatalmak bizalmatlansá-
got táplálnának egy ilyen em-
berrel szemben és ez érthető
is volna.

De, ha mi magunk elismer-
jük, hogy a szocialista orszá-
gok egyik képviselőjének kin-
vezése az ENSZ főtitkári tisz-
tségére nem teremt meg e szerv
tevékenységének normális elő-
feltételeit, akkor megkívánhat-
ják-e vajon tőlünk a nyugati
hatalmak, hogy bizzunk jelöl-
tük tárgyalóságában, a je-
len esetben Hammarcköld urn-
ban? A semleges országok szin-
tén szerepet akarnak játszani
az Egyesült Nemzetek Szerve-
zetében, azt kívánják, hogy biz-
tosítsák érdekeiket s a semleges
országok e jogos kívánalmait
figyelembe kell venni.

Ezért az egyetlen helyes meg-
oldás az, hogy létesítsünk egy
végrehajtó szervet, amelyben
három személy képviselje a há-
rom államcsoportot s hogy ezek
az emberek hajtják végre a
Biztonsági Tanács és a közgyű-
lés határozatait.

Egyesek azt mondják: ha az
ENSZ végrehajtó szervét há-
rom személyből állítják össze,
ez megvalósul. De az ebbe a
szervbe javasolt emberek fel-
adata éppen az lesz, hogy bécs
döntéseket keressenek, amelyek
biztosítsák a békét s ezt je-
lentli, hogy szem előtt kell tar-
taniuk mindegyik államcsoport
érdekeit.

Akik azt állítják, hogy a
Szovjetunió, ugymond, olyan
javaslatokat tesz, amelyek
megsemmisítik az Egyesült
Nemzetek Szervezetét, azok
egyetlen államcsoport szem-
szögből tekintik az ENSZ tevé-

kenységét. Ha ma nem, akkor
holnap a világ valamennyi né-
pe megértheti, hogy az Egyesült
Nemzetek Szervezetének szem-
előtt kell tartania minden ál-
lam érdekeit. A másik ut egy
államcsoport uralmát jelenti.
Ez pedig nem a kérdések el-
rendezését jelenti, hanem a
nemzetközi feszültség súlyosbo-
dását, amely talán fegyveres
konfliktusokhoz is vezethet.

Az emberiség óhaja, hogy bi-
zottság földünkön a békét
szent dolog, a béke biztosítá-
sának pedig a legjobb garanciá-
ja a leszerelés. Ha elfogadják
a mi leszerelési javaslatainkat,
mi készen vagyunk elfogadni
nyugati bármely javaslatát a
nemzetközi ellenőrzésre vonat-
kozólag.

De, mit jelent a fegyverkezé-
sek töltött ellenőrzése, amelyet
Eisenhower ur, az USA elnöke
javasolt és amelyről Macmillan
ur, Nagy-Britannia miniszter-
elnöke is beszélt. A fegyverkezé-
sek töltött ellenőrzése annak a
szükségességnek az elismerését
jelenti, hogy a jövőben is fegy-
verrel kell rendezni a kérdéseket.

Válaszok pillanatban, azok,
akik fegyverekkel rendelkeznek
és „erőnőlközték” folytatnak,
nem fogják megkérdőjelezni a Bi-
ztonsági Tanácsot, sem a köz-
gyűlést nem fogják összehívni,
hogy használják-e, vagy sem
fegyvereiket — használják fo-
gják őket. Ha pedig ez megtör-
ténik, nyilvánvaló, hogy sam-
miféle közgyűlés nem ill több-
bé össze, mert háború lesz,
minden pusztító következmé-
nyével.

Ezért a béke lebiztosítható
váloga, az emberek kilátása
szóvaló eszközök, vagyis a
fegyverek megsemmisítése.
Ezen a közgyűlésen a szovjet
kormány ismét kifejtette állás-
pontját és megvitatás véget
őnök elé terjesztette konkrét
javaslatát.

Az összes országok és az ös-
szes népek erőfeszítéseire van
szükség ahhoz, hogy kötelezzük
azoknak az országoknak a kö-
rmányait, amelyekről a megve-
zési leírattal tísz, hogy való-
sítsák meg az általános és teljes
leszerelést.

Rövesek azt mondják, hogy
külön szóba kell bezárni
Hruscsovot és Eisenhower-
t, ott kell tartani őket mindaddig,
amíg megengednek a leszerelés
kérdésében. Ez kétségtelenül
nálvalis. Bármeddig tilthetünk
elő, ha az elnök, főleg pedig a
második álló körök nem akar-
nak megengedni, hogy val-
sítsák meg az általános és teljes
leszerelést.

Közvetlenül, hogy miután a
leszerelés kérdésében már meg-
egyezésre jutottunk, meg kell
alakítani a nemzetközi haderő-
ket. Elvben egyetértünk ezzel.
De felmerül a kérdés, hogy ki
lesz a parancsnoka ezeknek?
Az ENSZ főtitkára? Megenged-
hető-e, hogy embermilliók sor-
sá egyetlen ember cselekedetétől
függjön, aki ezt a tisztsé-
get betölti? Mi nem bízhatjuk
magunkat a főtitkári lelkiismer-
etére, mert mindenkinek meg
van a saját véleménye a lelki-
ismeretességéről, saját felelőse
az erkölcsről.

A kapitalista világban meg-
van a maga erkölce, a kom-
munista világban megvan a sa-
jút erkölce, a semleges orszá-
goknak megvan a maguk er-
kölöse.

Nem lehet szó leszerelésről,
nem lehet létrehozni nemzetköz-
i fegyveres erőket, ha mind-
három csoportosulás számára
nincsen meg a biztosíték a
fegyveres erők jogtalan fel-
használásával szemben.

Egyes személyiségek éles
szavakkal és kemény vádakkal
dobálóznak, azt állítva, hogy
Hruscsov elpusztítja az ENSZ-
t. Visszautasítjuk ezeket a vá-
dakokat és a leghatározottabban
kijelentjük, hogy a Szovjetunió
javaslatát az Egyesült Neme-
tek Szervezetének megerősítésé-
re irányulnak.

Azok az államok, amelyek
szűk csoport érdekeit tartják
szem előtt, csapást mérnek az
Egyesült Nemzetek Szervezeté-
re, a többi államcsoport érde-
keinek rovására s ezek, ha cő-
könnyesen tovább haladnak ezen
az uton, az Egyesült Nemzetek
Szervezetének pusztulását fog-
ják előidézni.

Ha az az apparátus, amely
az összes államok érdekeit fi-
gyelembe véve van hivata
megoldani a legfontosabb nem-
zetközi kérdéseket, ha az Egye-
sült Nemzeteknek ez az appa-
rátsa — a Biztonsági Tanács
és a titkárság — a szocialis-
ta államok és a semleges államok
rovására oldja meg ezeket a

kérdéseket, nyilvánvaló, hogy
ezek az országok nem fogják
elismerni az ilyen határozato-
kat és saját erőikre fognak tá-
maszkodni, hogy megvédelme-
zék államuk érdekeit, a béke
érdekeit.

Szeretném nyíltan megmon-
dani a jelen ülészakon rész-
vevő küldötteknek: ne befolyá-
soltassák magukat Hammar-
cköld urnak és a gyarmattartó
hatalmak képviselőinek hang-
zatos szövegei által, amelyek-
kel igazolni próbálják a gyar-
matosítók és lakájainak a kon-
gói nép ellen elkövetett vé-
res bűntölteit.

Szeretném megmondani, hogy
az USA képviselője, aki itt fel-
szólt, a régii védelmezi a
rohadat, azt, ami összeomlik.
Ez nem fog sikerülni sem
annak a megbízottnak, aki az
Egyesült Államok nevében fel-
szólt, sem bárki másnak. A
halottat nem lehet lélegzé-
re késztetni. A kolonializmus le-
éte életét.

Egyesek azt mondják, hogy
Hruscsov lázadásra buzdít. Nem
buzdítok lázadásra, mert az
egyik, vagy másik országban a
nem kívánatos rendszerek el-
leni lázadások kérdését maga
a nép oldja meg. Csak annyi
mondtam, hogy ha a kolonia-
listák nem lesznek hallandók
maga a gyarmati népeknek a
függetlenség és szabadság
értéke, akkor a gyarmati orszá-
gok népének nem marad más
hátra, minthogy fellázadjanak
a szerves elnyomás ellen,
az összes becsületes emberek
népét szétfojtsák kell nyu-
tanok azoknak, akik emberit
mégis megkérték, a kifizetésük
ellen, a kolonialisták ellen kü-
delek.

Az „Akahata” című
lap ünneplése

TOKIO. (Agerpres).
A japán fővárosnak és küll-
városainak mintegy 40.000
dolgozója vett részt október
2-án az „Akahata” című lap-
nak, a Japán Kommunista
Párt sajtószerveinek Tokió
egyik külvárosában, Amu-
szaszina stacionban megzer-
vezett ünneplésben.

Noszaka, a Japán KP KB
elnökségének elnöke üdvözöl-
te az egybegyűlteket, majd
beszélt a japán nép hőseiről
harciáról, a japán-amerikai
katonai szövetség ellen és a
Japán Kommunista Párt fon-
tos szerepéről ebben a harc-
ban.

Folytatjuk a harcot a biz-
tonsági szerződés hatálytalani-
sításáért — mondotta No-
szaka, most dől el Japán sor-
sá, most dől el az, hogy az
Egyesült Államokkal halad-e
a militarizmus és a háború
utján, vagy rátér a béke, a füg-
getlenség, a szabadság és a
demokrácia utjára. Harcol-
junk a béke és a demokrá-
cia kormányáért!

Noszaka beszéde után
sportversenyek és művész-
műsor következett, majd
népiünnepély zárta le az
„Akahata” lelkes ünneplését.

Az iraki nép követeli az általános és teljes leszerelést

BAGDAD. (Agerpres). —
TASZSZ:
Irak Köztársaságban az or-
szágos békatanács kezdeménye-
zésére harci hetet tartottak a
leszerelésért és Algéria támo-
gatásáért. Bagdadban és az or-
szág más városában és vidé-
kein nagygyűléseket és gyűlé-
seket rendeztek, amelyek rész-
vevői kijelentették, hogy támo-
gatják az általános és teljes le-
szereles eszméjét és követelték
a francia gyarmatosítók által
kirobbantott algériai háború
beszüntetését.

Aziz Serif, az iraki országos
békatanács főtitkára a nemzet-
közi Lenin békédíj kitüntetté-
tével táviratokat intézett az ENSZ
főtitkárához és az Arab Liga
titkárságához s ezekben kijel-
entli: „Az iraki nép erőiesen
támogatja az általános és teljes
leszerelésre vonatkozó követel-
éseket és csatlakozik a testvéri

Mi kezét nyújtunk mind-
azoknak, akik még a gyarmati
rabszág láncában szingyódnak.
Ha önök úgy vélik, hogy ez lá-
zadásra való ösztönzés, akkor
én büszke vagyok erre.

Az egész világot jelenleg az
a kérdés foglalkoztatja, vajon
megoldódik-e a leszerelés kér-
dése, vajon eljutunk ennek a
létfonosságú kérdésnek a meg-
oldáshoz?

Ami bennünket illet, határo-
zottan kijelentjük, hogy a leg-
becsületesebb szándékkal jöt-
tünk ide és készek vagyunk
minden tőlünk telhetőt meg-
tenni, hogy a földön béke ho-
solljon. Ez nemcsak béke, hanem
barátság is a népek között.

A szovjet kormány a jövőben
is ösztönzi erre fog törekedni,
mint ahogy a szánóvető is az-
ért veli el a magot, hogy az
emberek bő termést arassanak.
Kiválássa a legjobb magvakat
és elhinti a földön. Amikor a
földbe elveti a magvakat, nem
tudja biztosan hogy jó és kedvező
lesz a tavasz és a nyár. De tud-
ja, hogy a kisaszart vetésben
aszály, viharok és orkánok
pusztíthatnak. Előfordulhat az
egyik, hogy egyes magvak köves
földre hullanak.

A magvetőt ez nem állíthat-
ja meg munkájában. Nem te-
kintheti magát legyőzöttnek
akkor sem, ha a természet ele-
mi erők keresztül húzzák szá-
mát. Ő nem gondolkozik így —
érdemes-e dolgoznom, valon
vessek-e? Az ember él és élni
akar! Ezért fáradozatlanul
dolgozik, hogy biztosítsa az
étek életét, az emberek jobb
életét.

Néplünk akaratából töltünk
ide és kitartóan szétörjünk a
béke magvait. Előfordulhat,
hogy magvaink nem mindenütt
találnak kedvező talajra. Sőt

A Koreai NDK kormányának nyilatkozata

PHENJAN. (Agerpres).
A Koreai Központi Távirati
ügynökség jelentése szerint a
Koreai NDK kormánya októ-
ber elsőjén közzétett nyilako-
zatában nyilvánítja azt a vé-
leményét, hogy az FNSZ ülé-
sén a kormány következtet be-
kepolitikájának ragyogó kife-
jezése, amely nagymértékben
előmozdítja az összes nemzet-
közi viták kérdések megoldá-
sát, beleértve a koreai kérdést
is s ezért a Koreai NDK kor-
mánya mindenben támogatja a
javaslatokat.

A koreai nép — hangzik a
nyilatkozat — rendkívül me-
legegedést fejezi ki azzal ka-
csolatban, hogy a szovjet kül-
döttség vezetője beszédében tá-
mogatta a Koreai NDK kor-
mányának a koreai kérdés megol-
dása tekintetében elfoglalt ál-
láspontját és javaslatát.

A Guineai Köztársaság függetlenségének második évfordulója

CONAKRY. (Agerpres). —
TASZSZ:
A Guineai Köztársaság októ-
ber másodikán ünnepli füg-
getlenségének kikiáltásának máso-
dik évfordulóját. A fiatal kö-
ztársaság fennállásának első
napjaitól kezdve védelmezte su-
verenitását az imperializmus
merényleteivel és összeesküvé-
seivel szemben és semleges ha-
ráti politikát folytat az összes
népekkel. Szeku Ture, a Gui-
neai Köztársaság elnöke az
idén látogatást tett több or-
szágban, köztük a Szovjetu-
nióban is. E látogatás céljai-
ról szólva Szeku Ture ezeket
mondotta: „Fiatal államunknak
a Szovjetunióval való együtt-
működését döntő fontosságú
hozzájárulásnak tekintjük nem-
zeti függetlenségünk megerősí-
téséhez. Szilárd elhatározásunk,
hogy kiszélesítjük és megerősít-
jük ennek az együttműködés-
nek az alapjait.”

Az elmúlt két évben a guineai
nép jelentős sikereket ért el
gazdasági és társadalmi téren.
Az ország gazdasági átalakítá-
sára céljából a guineai kormány
kidolgozott és jóváhagyott egy
hároméves gazdaságfejlesztési
tervet. Az új élet építésében
vezető szerep jut a guineai
munkásszótálynak.

A köztársaságban széleskörű
akció folyik nemzeti káderek
kiképzésére. Csupán 1959-ben
több, mint 500 iskola épült az
országban. A guineai nép előtt
az a feladat áll, hogy 1970-ig
teljesen ellássa a nemzetgazda-
ságot honi káderekkel. Ezen a
téren nagy segítséget nyújt a
guineai népnek a Szovjetunió
és a szocialista tábor más or-
szágai.

mi több, meg vagyok győződve
róla, hogy egyes magvak köves
talajra hullanak. De uralm, bi-
zonyára mindannyian látják
már, hogy olykor még a legko-
párabbnak tűnő sziklán is
büszke fenyőfa nő ki. Honnan
veszi ez a fa a táplálót nedve-
ket — nehéz volna megmondani.
De kinől?

Biztosak vagyunk benne,
hogy ha békemagvaink közül
egynéhány köves talajra is
hull, nem pusztul el mind, mert
ezek egészséges magvak,